



Tájékoztató az elektronikus OFFI Ügyfélportál használatáról

<https://crm.offi.hu>

2020.04.21
Verzió: 3.0

Tartalom

1. Az elektronikus OFFI Ügyfélportál elérése	3
2. Bejelentkezés az elektronikus OFFI Ügyfélportál felületre.....	3
3. Kezdőoldal	4
4. Az ajánlatkérés / megrendelés folyamata	5
4.1. Új ajánlatkérés rögzítése	5
4.2. Az elkészült árajánlat megtekintése, elfogadása (megrendelés)	7
4.3. Munka követése, elkészült fordítás letöltése.....	10
5. Belépési jelszó módosítása.....	12
6. Egyéb lehetőségek.....	12
6.1. Listák exportálása	12
6.2. Listák testreszabása.....	12
7. Kérdése van?	13

1. Az elektronikus OFFI Ügyfélportál elérése

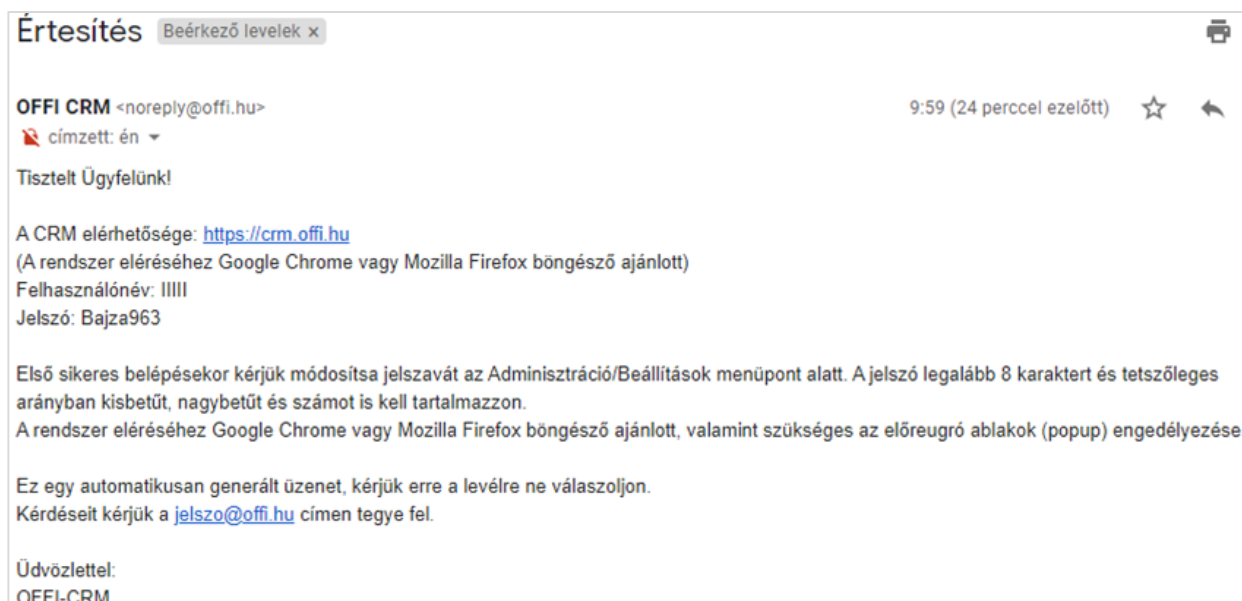
Az elektronikus OFFI Ügyfélportál elérhető internetböngészőn keresztül, az alábbi címen:

<https://crm.offi.hu>

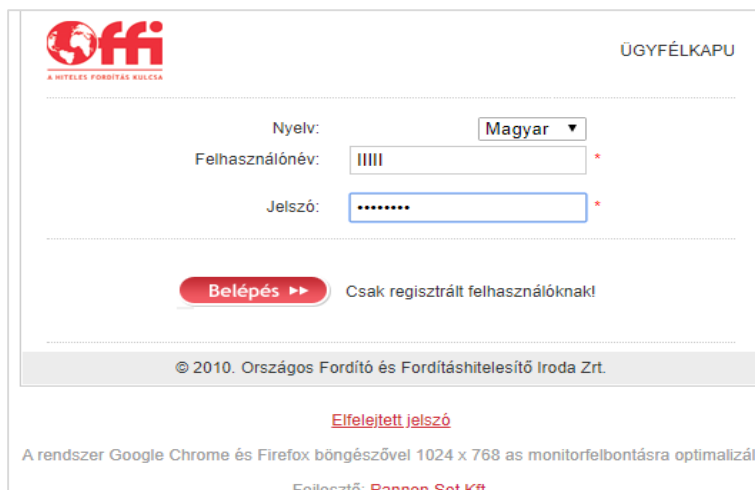
(Javasolt böngészők: Google Chrome, Mozilla Firefox)

2. Bejelentkezés az elektronikus OFFI Ügyfélportál felületre

Regisztráció esetén a bejelentkezéshez szükséges felhasználónevet és jelszót e-mailben küldjük ki a megadott e-mail címre.

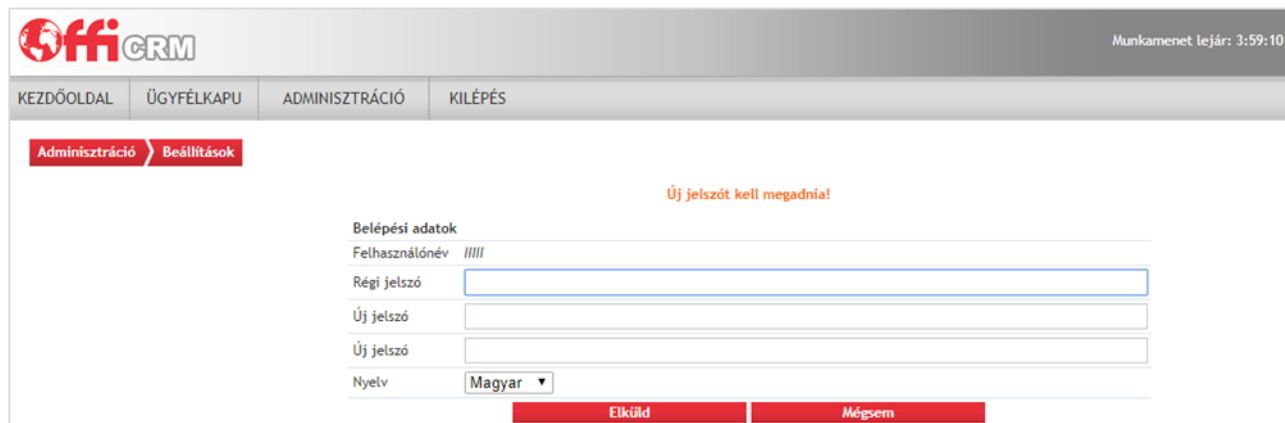


Bejelentkezni a kapott felhasználónév és jelszó beírása után, a **Belépés** gombra kattintva lehet.



The screenshot shows the OFFI login page. At the top left is the OFFI logo with the tagline 'A HOTELES FORDÍTÁS KULCSA'. At the top right is the text 'ÜGYFÉLKAPU'. Below this, there is a language selector 'Nyelv:' with a dropdown menu set to 'Magyar'. There are two input fields: 'Felhasználónév:' containing 'lllll' and 'Jelszó:' containing '*****'. Below the input fields is a red button labeled 'Belépés' with a right-pointing arrow. To the right of the button is the text 'Csak regisztrált felhasználóknak!'. At the bottom of the page, there is a copyright notice '© 2010. Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt.', a link 'Elfelejtett jelszó', and a footer note 'A rendszer Google Chrome és Firefox böngészővel 1024 x 768 as monitorfelbontásra optimalizált' and 'Fejlesztő: Pannon Set Kft.'.

Belépés után a rendszer új jelszó megadását kéri az alábbi ábra szerint. Régi jelszóként kérjük megadni az általános jelszót amit a CRM értesítésben kapott, új jelszóként pedig egy ön által választott jelszót, ami minimum 8 karakter legyen és tartalmazzon kis betűt, nagy betűt és számot.



Bejelentkezés után az elektronikus OFFI Ügyfélportál felülete látható, melyen az elérhető menüpontok találhatóak.

3. Kezdőoldal



Kezdőoldal: erre a gombra kattintva bármikor visszatérhet az elektronikus OFFI Ügyfélportál felület kezdőoldalára.

Ügyfélkapu: ezen a menüpontra keresztül tudja az ajánlatkéréssel, megrendeléssel kapcsolatos teendőit elvégezni, az alábbi almenük segítségével:

- **Ajánlatkérés:** Ebben a menüpontra van lehetősége új ajánlatot kérni (bővebben a 4. pontban), illetve itt találhatóak azok a rendszerben rögzített ajánlatkérések, amelyekhez még nem készült el az ajánlat.
- **Ajánlatok:** Ebben a menüpontra találja azokat az ajánlatokat, melyek a korábbi ajánlatkérésekre készültek.
- **Munka követése:** Ebben a menüpontra a folyamatban lévő munkákat van lehetősége áttekinteni, nyomon követni.

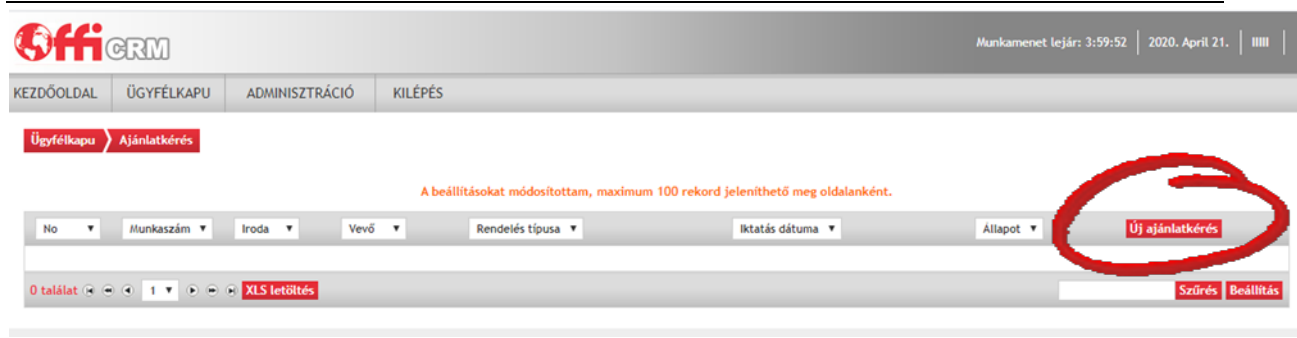
Adminisztráció: ezen a menüpontra belül a **Beállítások** menüpontra található, melyben lehetősége van a saját bejelentkezési jelszavát megváltoztatni.

Kilépés: Erre a gombra kattintva tud az elektronikus OFFI Ügyfélportál felületről kijelentkezni.

4. Az ajánlatkérés / megrendelés folyamata

4.1. Új ajánlatkérés rögzítése

Az Ügyfélkapu menüpontra Ajánlatkérés almenüpontrába belépve a jobb oldalon található **Új ajánlatkérés** gombra kattintva indítható el az ajánlatkérés folyamata.



The screenshot shows the OFFI CRM web application. At the top, there's a header with the OFFI logo and the text 'ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA ZRT.'. Below this is a navigation bar with links: KEZDŐOLDAL, ÜGYFÉLKAPU, ADMINISZTRÁCIÓ, and KILÉPÉS. The 'ÜGYFÉLKAPU' menu is active, and the 'Ajánlatkérés' sub-menu is selected. A red circle highlights the 'Új ajánlatkérés' button in the top right corner of the main content area. Below the button, there's a table with columns: No, Munkaszám, Iroda, Vevő, Rendelés típusa, Iktatás dátuma, and Állapot. The table is currently empty, and the status is '0 találat'. There are also buttons for 'XLS letöltés', 'Szűrés', and 'Beállítás'.

Az **Új ajánlatkérés** gomb megnyomása után a következő ablak ugrik elő:

Ajánlatkérés

Kapcsolattartó:

Kapcsolattartó E-mail:

Rend. típusa:

Iratok típusa:

Forrásnyelv:

Célnyelv:

Fizetési mód:

Váll. forma:

Ügyiratszám:

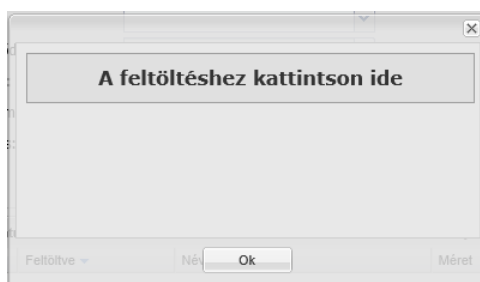
Megjegyzés:

Dokumentumok

Feltöltve	Név	Méret

A mezők kitöltése után szükséges a lefordítandó dokumentum(ok) feltöltése, mely a fenti ábrán pirossal bekarikázott gombra kattintva végezhető el.

(A feltölteni kívánt fájlok szinte bármilyen típusúak lehetnek, viszont lehetőség szerint Word, Excel, PowerPoint, PDF fájlok feltöltését kérnénk az ügyintézés gyorsítása céljából.)

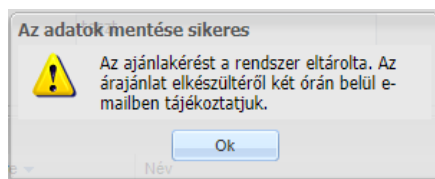


A megnyíló ablakban a mezőre kattintva kiválaszthatja a feltölteni kívánt dokumentumokat.

(A feltöltés úgy is elvégezhető, ha a gépének fájlkezelőjéből ráhúzza a fájlokat a feltöltő ablakra (Drag&Drop))

Amennyiben minden kívánt fájl feltöltésre került, a fájl feltöltő ablakot az OK gombbal bezárhatja.

A megadott adatok ellenőrzése után az  gombra kattintva elküldheti nekünk az ajánlatkérését, melyet kollégáink munkaidőben **2 órán belül elkészítenek Önnek.**

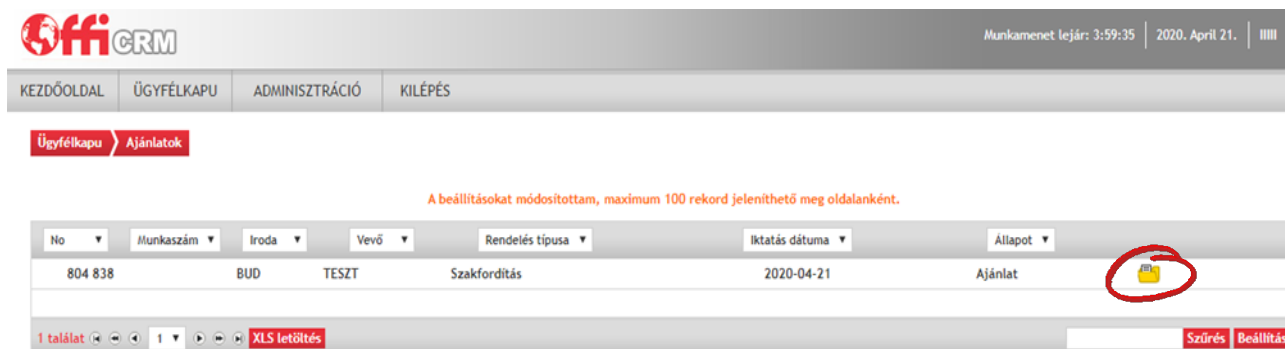


4.2. Az elkészült árajánlat megtekintése, elfogadása (megrendelés)

Az elkészült ajánlatról e-mail értesítést küldünk a regisztrációkor megadott e-mail címre.



Az ajánlat megtekintése, elfogadása és megrendelése az Ügyfélkapu menüpont Ajánlatok almenüpontjában történik.



A megadott árajánlat a  gombra kattintva nyitható meg.

Az így megnyílt ablakban megtekinthetőek a megrendelés részletei:

Szállítási cím

Irsz.:
Település:
Községi/utca:
Postafiók:

Szállítás

Név:
Irsz.:
Település:
Községi/utca:
Postafiók:
E-mail:

Rend. típusa:

Szakfordítás

Iratok típusa:

Általános vagy egyszerű szak:

Váll. forma:

1 munkanap

Szállítás:

Ügyfélkapu

Előleg fizetési mód:

Bankkártya

Fizetési mód:

Átutalás

Határidő:

2020-04-22 13:00

Átvétel:

Ügyfélkapu

Forrásnyelv:

magyar

Célnyelv:

angol

Ford:

1

Lekt:

0

Megjegyzés:

Árak

	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

Díj

	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

Ajánlat nyomtatása

Nem rendelem meg

Megrendelem

Vissza

Az ajánlat 30 napig érvényes

Fájlok

Belső megjegyzések

Az ablak jobb oldalán található az egységár és a díj:

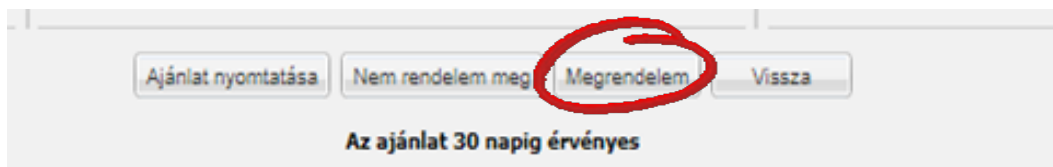
Árak			
	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

Díj		
	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

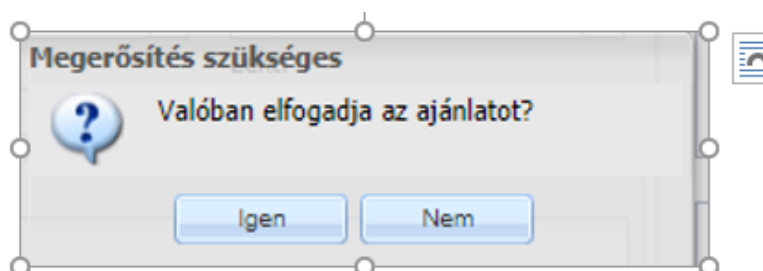
Az űrlap alján megtalálható gombokkal pedig az alábbi funkciók érhetők el:

- Ajánlat nyomtatása:** az ajánlatunkat PDF dokumentumként mentheti/nyomtathatja.

- **Nem rendelem meg:** amennyiben ajánlatunk nem felel meg az elvárásainak, úgy ide kattintva elutasíthatja azt.
- **Megrendelem:** ide kattintva tudja véglegesíteni a megrendelését.
- **Vissza:** a megnyitott ajánlat változtatások nélküli bezárásához kattintson erre a gombra.



A Megrendelem menügombra kattintva megjelenik egy megrendelés elfogadást megerősítő ikon, amelyet elfogadva megrendelésbe kerül az ajánlat.



Az árajánlat elfogadásával a rendszer az OTP biztonságos fizetési felületére irányítja Önt, ahol még egyszer felajánlja Önnek a fizetési lehetőségeket. Amennyiben Ön az átutalásos fizetési módot választja, akkor a rendszer egy előlegbekérőt generál, amelyen rajta vannak az átutalási adatok. Ez alapján tudja megrendelésének díját átutalni nekünk, a vállalási idő pedig a hozzánk beérkezett átutalástól kezdődik. Amennyiben Ön a bankkártyás fizetési módot választja, akkor a rendszer átirányítja Önt az OTP biztonságos fizetési felületére, ahol egyszerű internetes vásárlásként, bankkártyával tudja kifizetni megrendelését. Mindkét fizetési mód esetében szükséges az ÁSZF és a hozzájárulás elfogadása, amelyet kérnénk szépen a kis mezőben bepipálni szíveskedjen.

Tisztelt Ügyfelünk! Fordítását kifizetheti bankkártyával az OTP online fizetési felületén vagy átutalással.

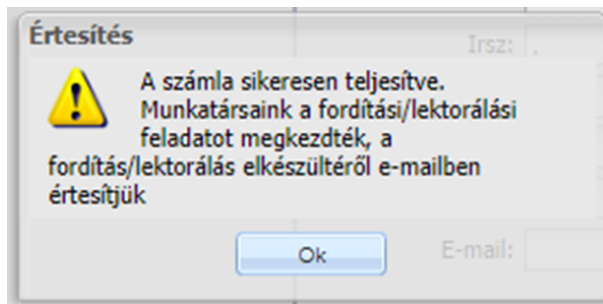
FIGYELEM! A megrendelés fizetési kötelezettséggel jár



☐ ÁSZF elfogadása

☐ Visszavonhatatlanul hozzájárulásomat adom a teljesítés megkezdéséhez, amiben tudomásul veszem, hogy a továbbiakban elállási jogot nem

A bankkártyás fizetés azonnali teljesítésnek minősül. A sikeres bankkártyás befizetést követően az alábbi ikon jelenik meg:



Ennek elfogadása után tudja tölteni az előleg számlát a megrendelésről, pirossal jelzett „Előlegszámla megjelenítése” menügombbal:

Munka követése

Közterület: . utca .
Postafiók: .

Település: .
Közterület: .
Postafiók: .
E-mail: .

Rend. típusa: Szakfordítás
Iratok típusa: Általános vagy egyszerű szak
Váll. forma: 1 munkanap
Szállítás: Ügyfélkapu
Előleg fizetési mód: Bankkártya
Fizetési mód: Átutalás
Határidő: 2020-04-22 13:00
Átvétel: Ügyfélkapu

Forrásnyelv: magyar
Cél nyelv: angol
Ford: 1
Lekt: 0

Megjegyzés:

Árak

	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

Díj

	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

Előlegszámla megjelenítése Vissza

4.3. Munka követése, elkészült fordítás letöltése

Itt találhatja meg a folyamatban lévő, illetve a lezárt megrendeléseit.

KEZDŐOLDAL ÜGYFÉLKAPU ADMINISZTRÁCIÓ KILÉPÉS

Ügyfélkapu Munka követése

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot
804 838	20P09260BUD-01-01#	BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Kiadva

1 találat

XLS letöltés

Szűrés Beállítás

A Munkalap megnyitása a  gombra kattintva lehetséges.

A számlázást követően, a fordítás elkészültéről e-mail értesítőt küldünk.



A fentebb leírtak alapján a Munkakövetésben a megrendelésnél a  gombra kattintva tudja megnyitni megrendelését. Az elkészült fordítás letöltése a piros betűszínnel kiemelt „Korrektúrázott irat” fájl melletti gombra kattintva lehetséges. A számlák pedig piros színnel jelölt „Előlegszámla megjelenítése” és „Végszámla megjelenítése” menügomb megnyitásával érhetőek el.

Munka követése

Telefonszám: .

Számlázási cím

Irsz: .

Település: .

Községi terület: . utca .

Postafiók: .

Szállítás

Név: .

Irsz: .

Település: .

Községi terület: . .

Postafiók: .

E-mail: .

Rend. típusa: Szakfordítás

Iratok típusa: Általános vagy egyszerű szak

Váll. forma: 1 munkanap

Szállítás: Ügyfélkapu

Előleg fizetési mód: Bankkártya

Fizetési mód: Átutalás

Határidő: 2020-04-22 13:00

Átvétel: Ügyfélkapu

Forrásnyelv: magyar

Célnyelv: angol

Ford: 1

Lekt: 0

Megjegyzés:

Árak

	Ford. ár	Lekt. Ár	SUM
Ft/karakter	2.5	0	2.5

Díj

	Nettó (Ft)	Bruttó (Ft)
Díj	3	3

Előlegszámla megjelenítése

Végszámla megjelenítése

Vissza

Fájlok(A letölthető korrektúrázott dokumentumok pirossal jelölve)

Belső megjegyzések

Feltöltötté	Feltöltötte	Fajta	Név	Méret	
	2020-04-21 12:30:40	Kelemen Mária	Korrektúrázott irat	teszt-irat.docx	11.21 Kbyte
	2020-04-21 10:48:03	Ügyfélkapu	Rendeléskor feltöltve	teszt-irat.docx	11.21 Kbyte

5. Belépési jelszó módosítása

Az Adminisztráció menüpontban található Beállítások almenüpontot megnyitva tudja a rendszerünkbe való belépéshez szükséges jelszavát módosítani.

Adminisztráció > **Beállítások**

Belépési adatok

Felhasználónév *teszt*

Jelszó

Jelszó

Nyelv Magyar ▾

Elküld **Mégsem**

A fenti ábrán látható két Jelszó mezőbe a beállítani kívánt új jelszavát gépelje be, majd az **Elküld** gombra kattintva véglegesítse a változtatásokat.

6. Egyéb lehetőségek

6.1. Listák exportálása

A listanézetek használatakor lehetőség van a megjelenített adatok exportálására. (XLS formátumban):

Ügyfélkapu > **Munka követése**

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot
804 838	ZOP09260BUD-01-01#	BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Kiadva

1 találat 1 **XLS letöltés** **Szűrés** **Beállítás**

6.2. Listák testreszabása

A listákban megjelenő adattípusok módosításához kattintson a listák alján található Beállítás gombra.

Ügyfélkapu > **Munka követése**

A beállításokat módosítottam, maximum 100 rekord jeleníthető meg oldalanként.

No	Munkaszám	Iroda	Vevő	Rendelés típusa	Iktatás dátuma	Állapot
804 838	ZOP09260BUD-01-01#	BUD	TESZT	Szakfordítás	2020-04-21	Kiadva

1 találat 1 **XLS letöltés** **Szűrés** **Beállítás**

A kattintás után megnyíló ablakban módosíthatja az oldalanként megjelenő sorok számát, illetve a kívánt adatmezők megjeleníthetők, elrejtethetők, és sorba rendezhetők.

Rekordok száma oldalanként
(Ha ez 0, akkor minden rekordot megjelenít.)

Megjelenítés/Rendezés

50

Sorrend	Mező	Írány	Méret (90%)
1.		Növekvő	%
2.		Növekvő	%
3.	No	Növekvő	%
4.	Iktatás dátuma	Növekvő	%
5.	Munkaszám	Növekvő	%
6.	Iroda	Növekvő	%
7.	Állapot	Növekvő	%
8.	Vevő	Növekvő	%
9.	Rendelés típusa	Növekvő	%
10.	Határidő	Növekvő	%
11.	Ügyiratszám	Növekvő	%
12.	Forrásnyelv	Növekvő	%
13.	Célnyelv	Növekvő	%
14.	Váll. forma	Növekvő	%
15.		Növekvő	%
16.		Növekvő	%
17.		Növekvő	%

Mentés Mégsem %

7. Kérdése van?

Kérjük, amennyiben segítségre van szüksége, keresse kollégáinkat az alábbi elérhetőségek valamelyikén:

Technikai segítség:

- Mobiltelefon: +36 70 399 9895 (munkanapokon 8.00-18 óráig)
- E-mail: it@offi.hu

Megrendeléssel kapcsolatos kérdések esetén:

- <http://www.offi.hu/kapcsolat>